



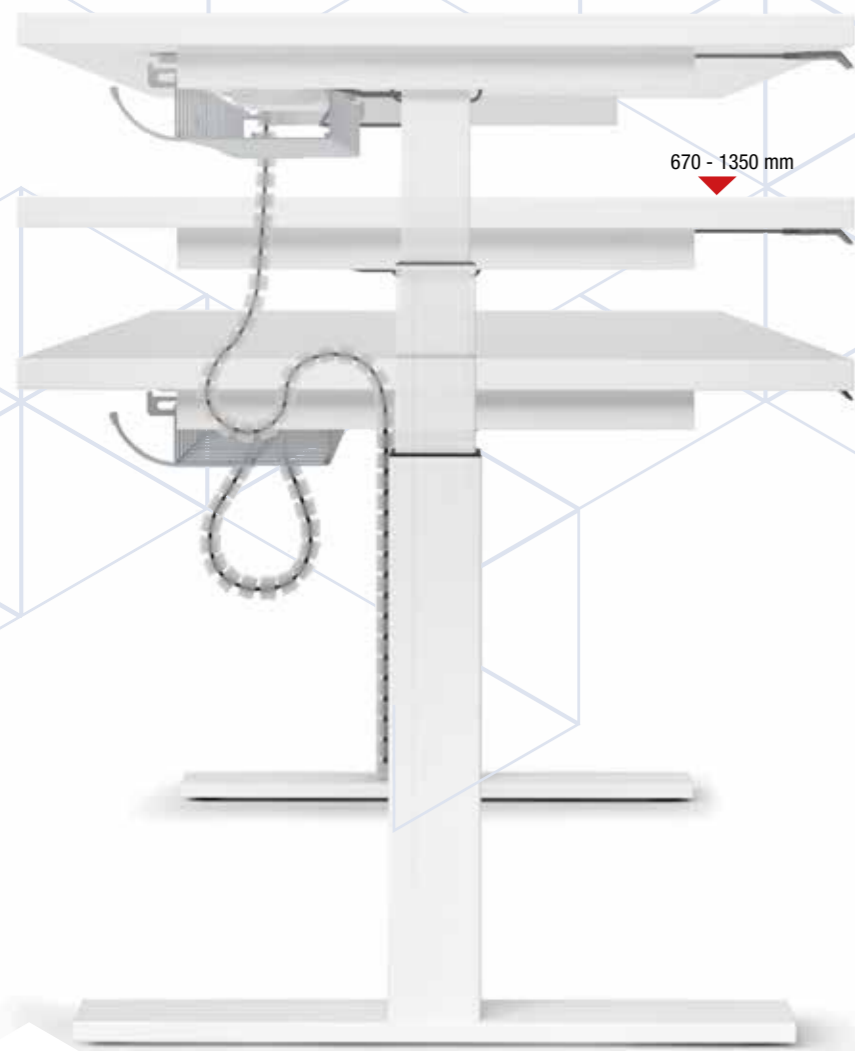
L'evoluzione del lavoro d'oggi porta a creare postazioni che trasformano lo spazio. Riunione, scambio, attività singola e di gruppo hanno necessità di isole di lavoro adattabili. Sit & Stand nasce per rispondere e trasformare l'operatività in modo sempre diverso ed efficiente con scrivanie ergonomiche che rispondono all'opzione del seduto/in piedi.

Today's work evolution requires us to create workstations that transform space. Meetings, exchanges, single and group activities require adaptable work islands. Sit & Stand was developed to respond and transform operativity in ever different and efficient ways with ergonomic desks that fulfill the seated/standing option.

L'évolution du travail aujourd'hui a permis de créer des postes de travail qui transforment l'espace. Réunion, échange, travail indépendant et en groupe ont besoin des compositions qui s'adaptent aux plusieurs activités. Le Sit & Stand a été réalisé pour répondre à ces exigences et pour transformer l'opérativité dans une façon différente et efficace avec des bureaux ergonomiques qui donnent la possibilité des solutions de travail en pied et assis.

Die Evolution im Arbeitsleben führt zu Arbeitsplätzen, die den Raum regelrecht verwandeln. Besprechungen, Informationsaustausch, Einzelarbeiten und Gruppenarbeiten stellen unterschiedliche Anforderungen. Sit&Stand kommt diesen Bedürfnissen effizient entgegen.

Hoy en día la evolución del trabajo hace necesario crear puestos que transforman el espacio. Reuniones, intercambios, actividad individual y de equipo necesitan islas de trabajo adaptables. Sit&Stand nace para responder a esta exigencia y transforma la operatividad de una manera nueva y eficaz con mesas ergonómicas que permiten trabajar desde sentados o de pie.







Semplicemente ergonomico, Sit & Stand porta la scrivania all'altezza voluta. Tramite la pressione di un tasto si ottiene in modo facile e veloce l'altezza desiderata del piano lavoro con un movimento potente, ma al contempo controllato.

Simply ergonomic, Sit & Stand adjusts the desk to the required height. By pressing a button the work surface easily and quickly moves to the required height, with a powerful yet controlled movement.

Tout simplement ergonomique, le Sit & Stand a toutes les hauteurs réglables du bureau dont l'utilisateur a besoin. En appuyant un bouton, on arrive facilement et rapidement à la hauteur du plan de travail désirée avec un mouvement puissant et au même temps contrôlé par le mécanisme de réglage.

Einfach ergonomisch, Sit&Stand bringt den Arbeitsplatz auf die gewünschte Höhe. Mit oder ohne Speicherfunktion liegt hier der Fokus auf robuste Bauweise und höchste Tragkraft des mit je einem Motor pro Säule und Kollisionsschutz ausgestatteten Gestells

Simplemente ergonómico, Sit&Stand deja la mesa a la altura deseada. Mediante la simple presión de un botón se obtiene fácil y rápidamente la altura deseada para el sobre de trabajo mediante un movimiento firme y controlado a la vez.







La scrivania Sit & Stand si integra perfettamente alle pareti per creare postazioni in cui privacy, versatilità e flessibilità si fondono per risolvere ogni esigenza.

The Sit & Stand desk integrates perfectly with Screens to create workstations offering privacy, versatility and flexibility to solve every need.

Le bureau Sit & Stand s'adapte sans doutes aux cloisonnettes qui séparent les postes de travail pour garantir privacy, versatilité et flexibilité.

Zur Abgrenzung lassen sich die Tische aus der Kollektion Sit&Stand noch mit den Stellwänden verbinden.

La mesa Sit&Stand se integra perfectamente con los biombo para crear puestos de trabajo donde privacidad, versatilidad y flexibilidad se combinan para satisfacer todo tipo de exigencia.



La colonna a doppio sistema telescopico assicura la massima stabilità, capacità e variabilità di elevazione. Il sistema di movimento si avvia dolcemente, è protetto dal sovraccarico e dotato di protezione anti-collisione. Contenimento, componenti e relativi accessori sono pienamente integrati per offrire la massima utilizzazione di spazio, ergonomia e tecnica.

The column's double telescopic system ensures maximum stability, capacity and height adjustment. The movement system starts up gently, it's protected against overloading and equipped with anti-collision protection. Containment, parts and relative accessories are fully integrated to offer maximum use of space, ergonomics and technology.

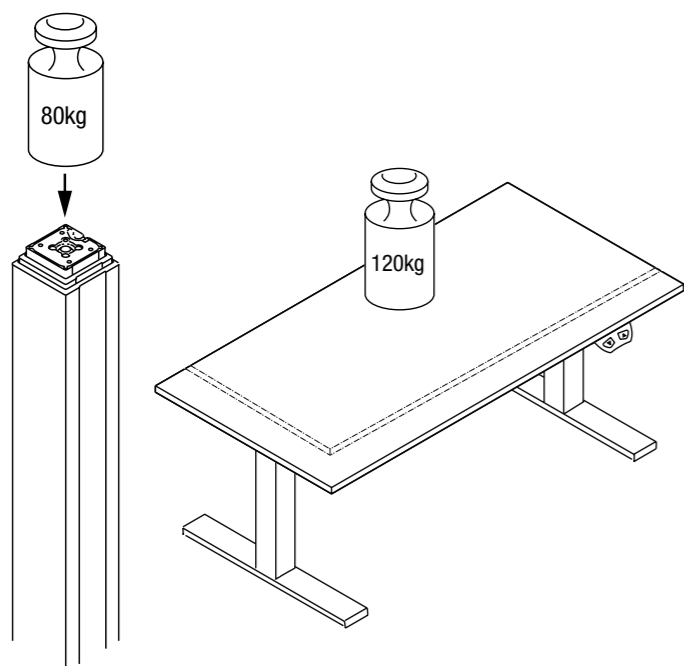
La colonne à double système télescopique assure la totale stabilité, capacité et variabilité d'élevage. Le mécanisme démarre tout doucement et il est protégé contre le surcharge du poids. Il est équipé aussi d'une protection contre la collision. Les conteneurs et les relatifs accessoires sont complètement adaptés pour offrir une correcte distribution des éléments dans l'espace dans le respect de l'ergonomie.

Die Doppelhubsäulen sorgen für eine maximale Stabilität und gleichmäßige Bewegung bei der Verstellung. Ein weicher Anlauf sowie ein Überlastschutz und Kollisionsschutz bieten maximale Sicherheit und Komfort. Alle Komponenten und Accessoires sind zur Maximierung des Platzes perfekt integriert.

La columna de doble sistema telescópico asegura la máxima estabilidad, capacidad y regulación de altura. El sistema de movimiento se pone en marcha suavemente, está protegido contra la sobrecarga y dotado de protección anti-choque. Contenedores, componentes y accesorios están totalmente integrados para sacar máximo provecho del espacio.







Il sistema di elevazione a colonna è sottoposto a controlli di qualità ad ogni stadio della produzione. Ciò tiene conto anche dei variabili standard di qualità richiesti dai diversi mercati e settori. Colonne elevabili a tre stadi realizzate in estrusi di alluminio a sezione quadrata 90x90 mm nella finitura anodizzata. Motore di sollevamento integrato nel corpo colonna. Forza dinamica di sollevamento 80 Kg per colonna. Forza statica applicabile 120 Kg per colonna. Minima altezza colonna 575 mm, corrispondente a 672,5 mm sopra piano scrivania. Massima altezza colonna 1250 mm, corrispondente a 1347,5 mm sopra piano scrivania. Centralina elettronica di controllo per due colonne realizzata in ABS nero. Sistema digitale di sincronizzazione e livellamento altezze. Sistema di rilevamento ostacoli e stop automatico. Start and stop assistiti per un confort migliore del prodotto. Centralina elettronica di controllo per tre colonne realizzata in ABS nero. Sistema digitale di sincronizzazione e livellamento altezze. Sistema di rilevamento ostacoli e stop automatico. Start and stop assistiti per un confort migliore del prodotto.

Simply ergonomic, Sit & Stand adjusts the desk to the required height. By pressing a button the work surface easily and quickly moves to the required height, with a powerful yet controlled movement. 3-stage raisable columns built with extruded aluminium with square 90x90 mm cross-section with anodised finish. Lifting motor built into the column structure. 80 Kg of dynamic lifting force per column 120 Kg of applicable static force per column. Minimum column height of 575 mm, equal to 672.5 mm above the desktop. Maximum column height of 1250 mm, equal to 1347.5 mm above the desktop. Electronic control unit for two columns built with black ABS. Digital synchronisation and height levelling system. Obstacle detection and automatic stop system. Assisted start and stop for better product comfort. Electronic control unit for three columns built with black ABS. Digital synchronisation and height levelling system. Obstacle detection and automatic stop system. Assisted start and stop for better product comfort.

Le mécanisme de levage à colonne est soumis à plusieurs contrôles de qualité faits à chaque passage de la fabrication qui tiens en compte aussi des différents standard de qualité demandés dans tous les marchés et secteurs. Les colonnes pour le levage à trois étapes sont réalisées en alu anodisé avec section carrée 90x90mm. Le moteur de levage est intégré dans la structure de la colonne. Le dynamisme pour le levage d'un poids de 80Kg est inclus toujours dans la colonne. La force statique appliquée correspond à 120Kg par colonne. La hauteur minime de la colonne est de 575mm, elle correspond à 672,5mm au-dessus du plan du travail. Le maximum de la hauteur correspond à 1250mm dont 1347,5mm sont au-dessus du plateau de travail. Le boîtier électronique de contrôle pour deux colonnes est réalisée en ABS noir. Système numérique digitale de synchronisation et de nivellement des hauteurs. Système de détection d'obstacles et arrêt automatique. Démarrage et arrêt assistés pour un meilleur confort du produit.

Für höchste Qualitätsansprüche durchlaufen die Hubsäulen in der Produktion mehrere Qualitätskontrollen. Dabei werden natürlich auch die verschiedenen Qualitätsstandards der Märkte berücksichtigt. Quadratische Hubsäulen 90x90 mm in drei Segmenten aus anodisiertem Aluminium und integriertem Schrittmotor. Hubkraft je Säule 80 kg. Statisches Gewicht bis 120 kg je Hubsäule. Minimale Höhe je Hubsäule beträgt 575 mm, Höhe Oberkante Tischplatte 672,5 mm. Maximale Höhe je Hubsäule 1250 mm, Oberkante Tischplatte 1347,5 mm. Steuermodul für die Höheneinstellung aus schwarzem ABS. Digitale Synchronisation der Höhen und automatischer Stop bei Hinderniserkennung. Für erhöhten Komfort sind Stop und Start mit einer Softfunktion versehen.

El sistema de elevación a columna está sometido a controles de calidad en cada fase de su proceso productivo, teniendo en cuenta la variabilidad de los estándares de calidad de los distintos mercados y sectores. Columnas elevables a tres alturas realizadas en aluminio extrudido anodizado de sección cuadrada 90x90mm. Fuerza dinámica de elevación 80 kgs por columna. Fuerza estática aplicable 120 kgs por columna. H. mínima columna 575mm, correspondiente a 672,5mm. altura sobre la superficie de la mesa. Altura máxima columna 1250 mm, correspondiente a 1347,5 mm. sobre la superficie de la mesa. Centralita electrónica de control realizada en ABS negro. Sistema digital de sincronización y nivelación de altura. Sistema de detección de obstáculos y parada automática. Inicio y parada asistidos para una mayor comodidad del producto.



Comando confort con 4 memorie  
Comfort control with 4 memories  
Commande confort avec 4 mémoires  
Komfortsteuerung mit 4 Speicherplätzen  
Mando comfort 4 memorias



Comando standard  
Standard control  
Commande standard  
Standardsteuerung  
Mando estándar





**Criteri di qualità**  
test di carico statici e dinamici test di durata la colonna di elevazione è testata al 100% il sistema è certificato DGUV (German Statutory Accident Insurance) DIN EN 527 tipo A  
La Dichiarazione di Incorporazione EC per il sistema di elevazione a colonna è stata approntata sulla base delle seguenti direttive:  
2006/42/EC Direttiva macchinari  
2006/95/EC Direttiva basso voltaggio  
2004/95/EC Direttiva EMC  
Sono state applicate anche le seguenti norme EU per la sicurezza dei macchinari:  
EN ISO 12100  
EN 349  
DIN EN ISO 13857

**Quality criteria**  
static and dynamic load tests duration tests the elevation column is tested at 100% the system is DGUV certified (German Statutory Accident Insurance) DIN EN 527 type A  
The EC Incorporation Declaration for the column elevation system was prepared based on the following directives:  
2006/42/EC Machinery directive  
2006/95/EC Low voltage directive  
2004/95/EC EMC directive  
The following EU machinery safety standards were also applied:  
EN ISO 12100  
EN 349  
DIN EN ISO 13857  
EN 953  
EN 60335 – 1  
EN 6100 – 6 – 4/2

**Critères de qualité**  
Test de chargement statique et dynamique. Test de durabilité. La colonne de levage a été vérifiée au 100%. Le système est certifié DGUV (German Statutory Accident Insurance) DGUV (German Statutory Accident Insurance) DIN EN 527 typologie A.  
La Déclaration d'Incorporation CE pour le système de levage à châssis a été autorisée sur la base des normes suivantes:  
2006/42/CE Normes sur les machines  
2006/95/CE Normes pour la tension basse  
2004/95/CE Normes EMC  
Les normes suivantes EU ont été appliquées pour la sûreté des machines :  
EN ISO 12100  
EN 349  
DIN EN ISO 13857  
EN 953  
EN 60335 – 1  
EN 6100 – 6 – 4/2

**Qualitätskriterien**  
Statische und dynamische Dauertests je Hubsäule mit 100% Test des Systems zertifiziert durch DGUV (Deutsche gesetzliche Unfallversicherung) DIN EN 527 Typ A.  
Die Bescheinigung EC für die Hubsäulen erfolgte auf der Basis der folgenden Richtlinien  
2006/42/EC Maschinenrichtlinie  
2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie  
2004/95/EC Richtlinie der europäischen Kommission  
EU Richtlinien zur Sicherheit von Maschinen  
EN ISO 12100  
EN 349  
DIN EN ISO 13857  
EN 953  
EN 60335 – 1  
EN 6100 – 6 – 4/2

**Criterios de calidad**  
Test carga estática y dinámica. Test de duración. La columna de elevación ha sido testada al 100% y el sistema es certificado DGUV (German Statutory Accident Insurance) DIN EN 527 tipo A.  
La Declaración de Incorporación EC para el sistema de elevación de la columna se ha realizado bajo las siguientes normas:  
2006/42/EC Directiva de Máquinas  
2006/95/EC Directiva bajo voltaje  
2004/95/EC Directiva EMC  
Se han aplicado también las siguientes directivas EU para la seguridad de las máquinas.  
EN ISO 12100  
EN 349  
DIN EN ISO 13857  
EN 953  
EN 60335 – 1  
EN 6100 – 6 – 4/2

